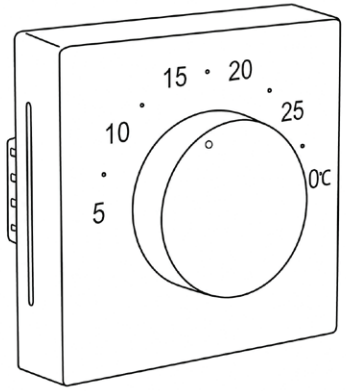
SALUS CONTROLS DE



BTR230 & BTR230-9010
RAUMTHERMOSTAT
KURZANLEITUNG

MULTI-LANGUAGE
MANUAL

Manufacturer:
SALUS Controls plc
Units 8-10, Northfield Business Park, Forge Way,
Parkgate Rotherham, S60 1SD, United Kingdom

Importer:
Salus Controls European Distribution sp.z o.o.
ul. Szamocka 8, piętro 6., 01-748 Warszawa, Poland

UK: tech@salus-tech.com
DE / NL: info@salus-controls.de
PL: poland@saluscontrols.com
FR: technicalsupport@saluscontrols.fr
RO: tehnic@saluscontrols.ro
DK: Support@salus-controls.dk

Computime

nqa ISO 9001 QUALITY MANAGEMENT
UKAS MANAGEMENT SYSTEMS 0015

www.saluscontrols.com

SALUS Controls ist ein Unternehmen der Computime-Gruppe. Im Rahmen seiner Politik der kontinuierlichen Produktentwicklung behält sich SALUS Controls plc das Recht vor, die technischen Daten, das Design und die Materialien der in dieser Broschüre aufgeführten Produkte ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

11/2026

CE UKCA RoHS COMPLIANT

Einleitung

Der BTR230 ist ein elektronischer Unterputz-Raumthermostat für die Einbaurahmengröße 55, der gegenüber herkömmlichen mechanischen Produkten zahlreiche Vorteile bietet.

Produktkonformität

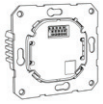
Dieses Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen und sonstigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien GPSR 2023/988, EMV 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, REACH 253 SVHC 1907/2006 sowie der RoHS-Richtlinie 2015/863/EU in der Fassung der Änderung 2017/2102/EU. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.saluslegal.com

Sicherheitshinweise

Verwenden Sie das Gerät gemäß den Vorschriften. Nur für den Gebrauch in Innenräumen. Halten Sie Ihr Gerät vollständig trocken. Trennen Sie Ihr Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es mit einem trockenen Tuch reinigen.

Lieferumfang


Thermostat Frontgehäuse

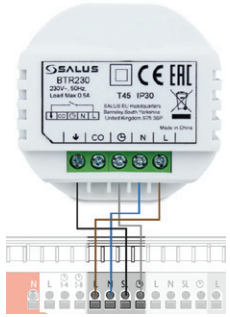

Hinteres Gehäuse des Thermostats


Kurzanleitung

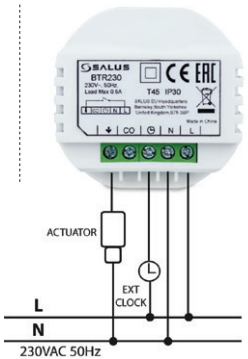

2 x Befestigungsschrauben

Verkabelung

Hinweis: Sie können den Thermostat direkt an das KL08NSB-Schaltzentrum (separat erhältlich) anschließen.



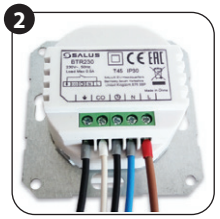
Schaltplan-Darstellung am KL08NSB



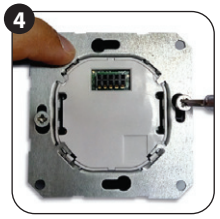
Schaltplan

Montage

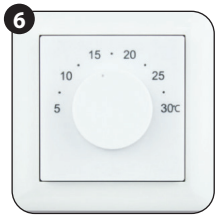

1


2


3


4


5

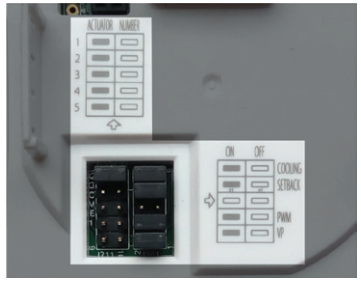


6

Terminals

Terminal	Funktion
↓	Live-Umschaltung (Ausgang)
CO	Umschaltung: 0 Volt für Heizbetrieb oder 230 V für Kühlbetrieb (Eingang)
◷	0 Volt im Normalbetriebsmodus; 230 V im Reduzierbetriebsmodus (Eingang)
N	Neutrale Eingabe
L	Live-Eingabe

BTR230-Brücken



Verschiedene Funktionen des BTR230 können mithilfe der Jumper ein- oder ausgeschaltet werden. Befolgen Sie dazu bitte die nachstehende Tabelle.

Strickjacke	ON - ●●	OFF - ○ ○
KÜHLUNG	Heizen/Kühlen aktiv	Wärmeaktiv
RÜCKSCHLAG	2°C	4° C
PWM	PWM	SPAN (oder **ON** / **OFF**)
VP	Ventilschutz aktiviert	Ventilschutz deaktiviert

Funktion „Night Setback" (NSB)

Der NSB-Modus ist immer aktiviert und bietet die Möglichkeit, eine Absenkung um 2 °C oder 4 °C zu wählen. Das NSB-Signal wird alle 1 Sekunde ausgelöst. Beim Empfang des Signals wird die Solltemperatur um 2 °C oder 4 °C gesenkt.

Auswahl von Heiz- und Kühlsystemen

Die Heiz-/Kühlfunktion wird durch den Anschluss am CO-Anschluss bestimmt.

CO 0V = Heizmodus

CO 230V = Cool-Modus

Kühlung

Kühlung aktiviert: Stellen Sie den Jumper auf die Position „ON". ●● .
Der Thermostat arbeitet im normalen Kühlmodus. Das bedeutet, dass er die Stellglieder bei Bedarf öffnet bzw. schließt. Die LED leuchtet BLAU, wenn die Kühlfunktion aktiv ist.
Kühlung deaktiviert: Stellen Sie den Jumper auf die Position „OFF". ○ ○ .
Der CO-Anschluss wird deaktiviert. Nur Heizbetrieb.

Steuerungsmuster

Dieses Produkt verfügt über einen Jumper zur Auswahl des Ausgangssteuerungsmusters: PWM-Ausgang oder EIN/AUS-Ausgang.

Im Heizbetrieb steht ein PWM- oder EIN/AUS-Steuerausgang zur Verfügung.
Im Kühlbetrieb ist nur ein EIN/AUS-Steuerausgang verfügbar.